

## 定 稿

### 離島區議會地區設施管理委員會會議記錄

日期：2014 年 3 月 10 日(星期一)

時間：下午 2 時正

地點：香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 14 字樓  
離島區議會會議室

### 出席者

#### 主席

余漢坤先生, JP

#### 副主席

黃漢權先生

#### 議員

周玉堂先生, BBS

周轉香女士, BBS, JP

李志峰先生, BBS

翁志明先生, BBS

張 富先生

陳連偉先生

王少強先生

樊志平先生

老廣成先生

黃福根(森桂)先生

李桂珍女士

余麗芬女士

鄧家彪先生

鄭官穩先生

賴子文先生

周浩鼎先生

### **應邀出席者**

丘新平先生	高級行政主任(地區管理)	離島民政事務處
楊睿康先生	總務秘書	離島民政事務處
溫華容先生	建築師 (工程)6	民政事務總署
羅美斯女士	建築師 (工程)5	民政事務總署
鄭禮傑先生	協理董事	利安顧問有限公司
黃沛傑先生	協理	利安顧問有限公司
陳鳳怡女士	建築設計師	聯協建築師事務所有限公司

### **列席者**

郭中宏先生	離島民政事務助理專員	離島民政事務處
鄧華聯女士	一級行政主任(區議會)	離島民政事務處
張玉琮女士	總康樂事務經理(新界西)	康樂及文化事務署
陳佩貞女士	離島區康樂事務經理	康樂及文化事務署
郭麗娟女士	圖書館高級館長(離島區)	康樂及文化事務署

### **秘書**

譚仲軒先生	行政主任(區議會)2	離島民政事務處
-------	------------	---------

### **因事缺席者**

容詠嫦女士  
安慶英先生

~~~~~

## 歡迎辭

主席歡迎各議員、機構代表及政府部門代表出席會議。

2. 議員備悉，容詠嫦議員及安慶英議員因事而未能出席會議。

## I. 通過 2014 年 1 月 13 日的會議記錄

3. 議員一致通過上述會議記錄。

## II. 有關愉景灣社區會堂維修工程的提問 (文件 DFMC 10/2014 號)

4. 主席歡迎出席回應提問的嘉賓：離島民政事務處高級行政主任(地區管理)丘新平先生及總務秘書楊睿康先生。

5. 主席代表容詠嫦議員簡介提問內容。

6. 丘新平先生表示，離島民政事務處(“民政處”)早前已發出文件 DFMC 9/2014 號，通知議員處方已安排建築署，為愉景灣社區會堂的男女化妝室進行無障礙設施改善工程，以及為多用途禮堂進行更換地板工程。現時工程進展良好，無障礙設施改善工程已完成約四成的工序；而更換禮堂地板的工程亦已完成約兩成的工序。建築署回覆民政處時表示，由於農曆新年期間木地板缺貨，待 3 月 20 日新地板送達後，才可繼續更換工程，預計在 4 月 12 日完工，比原先估計的 5 月初提前完成。民政處已就有關事項通知個別場地使用者，並會與建築署緊密聯絡，希望減少工程對場地使用者的影響。此外，民政處計劃於 2014 年第四季，就推行“社區會堂延長開放時間試驗計劃”後，社區會堂的使用率進行檢討，然後向委員會報告，以便商討會否在 2015 年 1 月後繼續延長社區會堂的開放時間。他表示，民政處對是否延長計劃持開放態度。

7. 李桂珍議員詢問，延長開放時間涉及多少額外開支，以及目前社區會堂的使用率為何。

8. 丘新平先生表示暫時未有相關數據，他稍後會向議員報告相關資料。

9. 主席表示，現時距離本年 12 月 31 日仍有一段時間，他建議民政處在本年年底，向委員會報告離島區社區會堂的使用率及實際支出，以便討論會否恆常地延長社區會堂的開放時間。如屆時委員會認為需要更多時間以作評估，則可在本年年底決定是否需要延長試驗計劃。

10. 議員通過上述建議。

(丘新平先生及楊睿康先生在是項議題討論完畢後離開會場。)

III. 2014/15 年度康樂及文化事務署擬議的第二批地區小型工程計劃  
(文件 DFMC 7/2014 號)

11. 主席歡迎出席介紹文件的嘉賓：康樂及文化事務署離島區康樂事務經理陳佩貞女士。

12. 陳佩貞女士簡介文件內容。

13. 議員備悉文件內容。

IV. 康樂及文化事務署於 2013 年 12 月至 2014 年 1 月份在離島區內康體設施管理的匯報  
(文件 DFMC 8/2014 號)

14. 主席歡迎介紹文件的嘉賓：康樂及文化事務署離島區康樂事務經理陳佩貞女士。

15. 陳佩貞女士簡介文件內容。

16. 議員備悉文件內容。

V. 康樂及文化事務署於 2013 年 12 月至 2014 年 1 月離島區公共圖書館服務情況的匯報  
(文件 DFMC 5/2014 號)

17. 主席歡迎出席介紹文件的嘉賓：康樂及文化事務署圖書館高級館長(離島區)郭麗娟女士。

18. 郭麗娟女士簡介文件內容。

19. 黃福根議員表示，有關在大澳公共圖書館增加報紙的份數的建議，他詢問康樂及文化事務署(“康文署”)的跟進情況。

20. 郭麗娟女士表示，康文署現正密切留意居民於圖書館閱讀報紙的情況，發現居民對閱讀報刊的需求並沒有明顯增加。此外，署方已將較受歡迎的報紙(例如東方日報及蘋果日報)分成兩份，從而縮短居民輪候的時間。

21. 議員備悉文件內容。

VI. 康樂及文化事務署離島區流動圖書館服務檢討報告  
(文件 DFMC 6/2014 號)

22. 主席歡迎出席介紹文件的嘉賓：康樂及文化事務署圖書館高級館長(離島區)郭麗娟女士。

23. 郭麗娟女士簡介文件內容。

24. 周轉香議員表示，逸東邨東安健社區圖書館現正進行內部裝修，而不對外開放，因此，居民對流動圖書館服務站的需求有所增加，她請署方留意。此外，逸東邨亦有地區團體提供借用圖書服務，她建議署方將上述情況通知有關團體。

25. 郭麗娟女士表示，署方有留意上述情況，並會定期為流動圖書館服務站補充較受歡迎的書籍。此外，署方已向鄰舍輔導會提供團體免費外借圖書服務，亦會繼續向更多地區團體介紹有關服務，以擴大區內借閱圖書服務的網絡。

26. 議員備悉文件內容。

VII. 2008/09 至 2013/14 年度獲通過由區議會撥款施行的‘地區小型工程’進度報告  
(文件 DFMC 11/2014 號)

27. 主席歡迎出席介紹文件的嘉賓：民政事務總署建築師溫華容先生、民政事務總署建築師羅美斯女士、利安顧問有限公司協理董事鄭禮傑先生、利安顧問有限公司協理黃沛傑先生，以及聯協建築師事務所有限公司建築設計師陳鳳怡女士。

28. 郭中宏先生匯報以下工程項目／工程建議的進展：

(a) 梅窩窩田橋重建工程(IS-DMW-056)

民政處與工程倡議人及窩田村村長實地視察後，確定橋樑雖然無需全面重建，但可在行人橋及附近路面進行局部改善工程。工程將易名為“窩田村行人橋及路面改善工程”，並轉交旅遊漁農及環境衛生委員會(“旅環會”)跟進。

(b) 長洲北帝廟旁地段美化工程(IS-DMW-058)

工程地點涉及私人地段，不屬於地區小型工程的範疇。民政處會轉介相關部門分別跟進治安及衛生問題，以配合附近的康樂及旅遊設施。

(c) 修復愉景灣紅樹林工程(IS-DMW-129)

工程不屬於地區小型工程的範疇，而垃圾亦已清理，故該項目將會從工程名單中剔除。

(d) 連接三白及四白的行人路(附件第 5 項)

工程建議超出地區小型工程的範疇，故不建議納入地區小型工程名單內。工程建議的地點位於北大嶼山郊野公園的擴建部分，民政處會將建議轉交漁農自然護理署，以便該署在管理及檢討北大嶼山郊野公園設施時一併考慮。

(e) 東涌順東路行人路上蓋建造工程(IS-DMW-053)

上述工程的可行性研究費用為 68 萬元，而工程初步預算為 810 萬元。

梅窩窩田橋重建工程(IS-DMW-056)

29. 黃福根議員感謝民政處在 2 月 27 日與窩田村村長實地視察，以及就工程達成共識。他同意將工程轉交旅環會跟進，並希望盡快動工。

長洲北帝廟旁地段美化工程(IS-DMW-058)

30. 李桂珍議員表示，日前接獲投訴，指工程地點出現治安問題，她希望有關部門盡快處理。

31. 翁志明議員詢問，工程會轉交甚麼部門負責。由於該區治安問題十分嚴重，他希望盡快解決問題。

32. 賴子文議員表示，他擔心工程從地區小型工程名單中剔除後，便不會有部門主動跟進。他建議先保留名單中的工程，直至釐清負責部門後才剔除。

33. 鄭官穩議員表示，該地段涉及複雜的業權問題，他要求地政總署介入，清晰釐清該地段的業權。

34. 郭中宏先生表示，民政處明白工程地段的治安和衛生狀況不理想，業權亦有其複雜性。雖然工程超出本委員會地區小型工程的範疇，但他承諾民政處會與香港警務處、食物環境衛生署及離島地政處（“地政處”）繼續分別跟進治安、衛生和業權問題。

35. 主席表示，既然民政處已作出承諾，應給予時間讓其跟進。他建議，若工程從名單中剔除後未有部門主動跟進，議員可在本委員會以提問方式，請相關部門跟進。

36. 張富議員詢問，工程地段的業權屬於政府還是私人擁有。

37. 翁志明議員表示，政府曾於有關地段進行收地，作緊急通道之用，但只收了一半土地，引致現時該地段業權複雜。他建議政府先收回餘下的地段，並在完成工程後，才解決賠償問題。

38. 李桂珍議員表示，政府早前因建立消防系統，在該處收回部分土地。而未被政府收回的土地上，寮屋林立，亦有人於附近空地搭建房屋，令該地段的業權問題更加複雜，亦容易發生罪案。她詢問何時能確定負責跟進的部門。

39. 郭中宏先生表示，根據土地註冊處的資料，工程位置屬私人土地，已超出本委員會地區小型工程的範疇。該處有其複雜性，他會與相關部門了解業權及相關問題，希望在約 1 至 2 個月內，與四位長洲區議員再作討論。

40. 郭中宏先生及羅美斯女士匯報以下工程項目／工程建議的進展：

(a) 維修棚屋區行人橋(附件第 6 項)

郭中宏先生表示，民政處會繼續跟進個別地點的維修事宜，亦已轉介土木工程拓展署考慮大型改善工程的建議。

(b) 大嶼南貝澳公園建造工程(IS-DMW-018)

羅美斯女士表示，工程進度良好，預計在 4 月上旬完工。

(c) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰲灣一帶工程(IS-DMW-025)

羅美斯女士表示，有關欄杆、街燈及招牌部分的工程現正進行中，預計在 5 月完工。有關排樓部分的工程，亦已完成招標，將安排在 4 月下旬，天后寶誕慶典完結後開展工程。

41. 多位議員提出詢問和意見，重點如下：

(a) 維修棚屋區行人橋(附件第 6 項)

李志峰議員表示，自從大澳進行活化計劃後，行人橋的使用率大幅提高。他認為土木工程拓展署應全面視察行人橋的安全情況，若只進行小修小補，並不能徹底解決問題。他擔心行人橋若發生意外，將難以追究責任。

(b) 東涌社區服務中心行人路加建上蓋工程(IS-DMW-174)

鄧家彪議員詢問上述工程的進度。

(c) 大嶼山南區鄉事委員會辦事處旁相連空地加建上蓋(IS-DMW-116)

張富議員詢問，上述工程何時展開古物影響評估。

(d) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰲灣一帶工程 (IS-DMW-025)

翁志明議員表示，他昨日曾到工程地點視察，發現工程進展緩慢，擔心未能如期完工。此外，據他了解，欄杆應以石材製成，但現時卻使用了鉛水鐵製的欄杆。

(e) 坪洲診所興建升降機工程 (IS-DMW-175)

黃漢權副主席詢問上述工程的進度。

42. 民政處、民政事務總署(“總署”)及顧問公司代表就議員的查詢回應如下：

(a) 維修棚屋區行人橋(附件第 6 項)

郭中宏先生表示，民政處已將工程倡議人的建議轉交土木工程拓展署考慮。

(b) 東涌社區服務中心行人路加建上蓋工程 (IS-DMW-174)

郭中宏先生表示，運輸署現正研究如何擴闊行人路，以及提供了一些意見予民政處。他會與工程顧問商討運輸署的意見後，再向工程倡議人報告。

(c) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰲灣一帶工程 (IS-DMW-025)

羅美斯女士表示，為減低現場安裝對工地附近道路的阻礙，工程用的欄杆將於工廠製造，而原定採用混凝土製的欄杆，將改為採用鉛水鐵製的欄杆，並以噴油造成仿石材製的效果。欄杆完成製造後，才會運送到工程地點安裝。顧問已於 2 月開始安裝欄杆，預計在三個月內完成。此外，工程有關街燈及招牌的部分正於工廠製造，完成製作後，便可立即安裝。她會加緊督促承建商盡快完成工程。

(d) 大嶼山南區鄉事委員會辦事處旁相連空地加建上蓋 (IS-DMW-116)

溫華容先生表示，總署將於短期內聘請古物專家，並預計於本月下旬開始進行古物影響評估。

(e) 坪洲診所興建升降機工程(IS-DMW-175)

鄭禮傑先生表示，地質測量工程即將進行招標。由於申請更改土地用途涉及城市規劃委員會(“城規會”)《城市規劃條例》(第131章)第12A條的法例，規劃署建議在非綠化地帶的範圍內興建升降機，以免卻上述申請程序。顧問正研究規劃署的建議，並在下次會議上作出報告。

43. 議員就上述回應再提出意見和查詢如下：

(a) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰲灣一帶工程(IS-DMW-025)

鄭官穩議員表示，承建商投標前，應已詳細研究施工範圍一帶的環境。現時工程的物料有所更改，若工程的造價比投標時的工程估價為低，他質疑承建商會否違反了投標時所承諾的條件。

賴子文議員表示，顧問為工程招標時，應已在標書內清楚列明工程所使用的物料及其造價。工程欄杆部份原以石材製造，現時改為鉛水鐵，並用噴油造成仿石材製的效果。他認為落差很大，請顧問詳細解釋。

翁志明議員表示，鉛水鐵製的欄杆不太耐用，擔心經常要進行維修，希望了解上述欄杆的質素。若欄杆以石條製，像長洲小長城的欄杆，便可以減少維修的次數。此外，他認為顧問在工程內容有所轉變時，應主動向議員解釋最新情況。

(b) 坪洲診所興建升降機工程(IS-DMW-175)

黃漢權副主席表示，規劃署新建議的工程選址位於一幅斜坡上，所涉及的範圍較原定計劃為大。他建議顧問同時研究規劃署的建議及按原定方案繼續進行研究，否則若發現不能在斜坡上興建升降機，工程便會延誤。

周轉香議員表示，議員實地視察後，均認為工程原定的選址最方便病人出入。她詢問，規劃署是否因選址位於綠化地帶而提出此建議。她補充，康文署已同意在該綠化地帶上興建升降機。

賴子文議員同意周轉香議員的意見。他表示，工程的規劃已達最後階段，更改選址會令工程延誤。他請顧問交待規劃署對工程選址的意見，擔心更改選址會導致工程造价上升。

44. 余麗芬議員表示，本委員會的地區小型工程由不同工程代理人負責，她認為進度報告應詳細列載每項工程的進展及所遇到的問題，以便議員跟進。

45. 李桂珍議員建議，以離島各區為單位成立地區工作小組，由顧問及承建商簡介各項工程的細節，讓議員加深了解，並提出意見。

46. 郭中宏先生及羅美斯女士就議員的查詢回應如下：

(a) 坪洲診所興建升降機工程(IS-DMW-175)

郭中宏先生表示，工程選址屬康文署的休憩處，早前康文署已同意在該處興建升降機。由於在綠化地帶上興建升降機或涉及更改土地用途申請，一般需時約 6 至 9 個月。如接獲反對意見，可能需時更長。工程顧問實地考察後，表示亦可考慮在工程原定選址旁的斜坡上興建升降機。顧問正同步就上述兩個選址進行準備，一方面於斜坡進行土地測量，同時繼續處理更改土地用途申請。若完成土地測量後，發現工程費用會大幅提升，顧問可能繼續採用原來選址。

(b) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰮灣一帶工程(IS-DMW-025)

羅美斯女士表示，工程的欄杆部份原定以鋼筋及混凝土外飾洗水石製成，現時欄杆以鉛水鐵製，若將一層洗水石包在鉛水鐵製的欄杆上，洗水石會容易裂開，故建議用噴油造成仿石材製的效果。總署會按照政府對工程物料的既定標準，監督承辦商。如果經評估後工程欄杆部份的造價較原定的造價為低，署方會相應地調整承辦商的收費。

47. 議員就民政處和總署的回應再提出意見和查詢如下：

(a) 美化長洲張保仔洞、五行石至白鰮灣一帶工程(IS-DMW-025)

主席建議，民政處、工程顧問及工程倡議人在會後詳細商

討跟進方案。

賴子文議員表示，顧問在一月已更改製作欄杆的物料，卻沒有在一月份的本委員會會議上報告，令議員無法跟進。這項工程的轉變甚大，顧問卻沒有諮詢議員，而且工程設計修訂後，造價應有所改變，而顧問亦未有修訂文件內的工程費用。

鄭宜穩議員不認同總署指製作欄杆的物料有所變動，但欄杆的外觀仍然相同的說法。

翁志明議員重申，他提出這項工程時，是建議採用石條製作欄杆。

48. 郭中宏先生表示，顧問將詳細研究工程的欄杆部分，然後於會後兩星期內與工程倡議人商討跟進方案。

49. 委員會通過，從地區小型工程名單內剔除“長洲北帝廟旁地段美化工程(IS-DMW-058)”及“修復愉景灣紅樹林工程(IS-DMW-129)”兩項工程；以及不會將“連接三白及四白的行人路(附件第 5 項)”納入地區小型工程名單內。此外，“梅窩窩田橋重建工程(IS-DMW-056)”將易名為“窩田村行人橋及路面改善工程”，並轉交旅環會跟進。委員會亦通過，“東涌順東路行人路上蓋建造工程(IS-DMW-053)”的可行性研究費用為 68 萬元，而工程初步預算為 810 萬元。

## VIII. 其他事項

50. 主席表示，就 2014/2015 年度的地區小型工程建議，如議員同意，秘書處將於 4 月邀請議員於指定日期或之前提交工程建議。而先前議員已遞交的工程建議，亦會一併處理。

51. 郭中宏先生表示，離島區議會在 2013/14 年度獲分配用於地區小型工程的撥款額約為 1 千 8 百萬元，其中本委員會佔約 1 千 1 百萬元，而旅環會佔約 7 百萬元，預計 2014/15 年的撥款額與本年相若。他留意到，本委員會有數項工程項目涉及頗大款額。當該些工程完成可行性研究、設計並開展工程時，會對本委員會撥款額的現金流有較大影響。他請議員留意，開展工程的時間可能會受委員會可用的撥款額影響。民政處會繼續留意各項工程的籌備進度，並會與總署保持溝

通，在有需要時，請總署協助調配資源，便利本區工程的進行。

52. 主席補充，由於本委員會承接了很多工程項目，受委員會可用的撥款額影響，個別工程可能會較遲開展。有需要時他會聯絡離島民政事務專員(“專員”)及助理專員，請總署協助調配資源。

53. 周轉香議員贊同上述建議。她表示，假若來年有大量新的地區小型工程建議，主席及專員可請總署協助調配資源，讓便利民生的工程加快進行。

54. 議員通過上述建議。

## IX. 下次會議日期

55. 議事完畢，會議於下午 3 時 19 分結束。下次會議定於 2014 年 5 月 12 日(星期一)下午 2 時正舉行。

-完-